

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 16 (1940)  
**Heft:** 24

**Artikel:** Am 289. Tage des Krieges  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-757492>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Am 289. Tage des Krieges

*Au 289<sup>me</sup> jour de la guerre*



Photo H. Tschirren

Das vierte Bild unserer Zeit-Reihe wackerer Leute (vergleiche die ZI Nr. 21, 22, 23): eine Mutter, Frau J. S., die dreißigjährige Frau eines Berner Schlossers, aufgenommen in einer Berner Klinik. Was sie zu unserem Mitarbeiter sagte:

«Wie ufere Friedesinsel chunt me sech da vor, z'Läbe geit ja glych wyter, d'Natur laht sich halt nüt lah vorschrybe trotz dem Chrieg. Wenn einisch die schwäri Shtund verby isch und me z'Chline ghört wimmere, de isch me halt glücklich u vergißt alles andere. Und söt me doch müesse schtärbe (Frau S. denkt an den Krieg), so hätt ig numme ei Wunsch, z'Chindli dörfe mitznäh, 's numme nid eleini müesse zrugg lah.»

*Le quatrième portrait de notre série (voir ZI Nos 21, 22 et 23) est celui d'une maman, Madame J. S., âgée de 30 ans, épouse d'un serrurier bernois, photographiée dans une clinique de Berne. Madame S. a répondu à notre collaborateur :*

«Je me sens comme dans une île de paix, la vie continue, la nature ne se laisse pas arrêter, même par la guerre. Lorsque les heures les plus douloureuses sont passées et que j'entends vagir mon bébé, je suis heureuse et j'oublie tout le reste. Si je devais mourir, dit Mme S., en pensant à la guerre, mon plus cher désir serait de pouvoir emporter mon enfant avec moi, afin de ne pas le laisser seul au monde.»